



Alliance Française

Łódź

## STOWARZYSZENIE ALLIANCE FRANCAISE W ŁODZI

### Regulamin kursów 2024/2025

określający wzajemne zobowiązania Stowarzyszenia Alliance Française Łódź  
– organizatora kursu oraz Uczestnika kursu:

#### § 1

##### Postanowienia ogólne

1. Stowarzyszenie Alliance Française w Łódź oferuje odpłatne kursy języka francuskiego ogólnego oraz specjalistycznego dla dzieci, młodzieży i dorosłych, na poziomach zdefiniowanych w Europejskim Systemie Opisu Kształcenia Językowego, od poziomu A1.1 do poziomu C2. Alliance Française oferuje również kursy wybranych języków obcych, a także kursy języka polskiego dla obcokrajowców.
2. Użyte w Regulaminie określenia oznaczają:
  - a. Alliance Française – Stowarzyszenie Alliance Française Łódź z siedzibą w Łodzi, przy ul. Drewnowskiej 58a, wpisane do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod nr KRS: 0000328166, REGON: 100692779, NIP: 7252002953;
  - b. Kurs – każdy kurs prowadzony przez Alliance Française, z wyjątkiem kursów i szkoleń prowadzonych dla firm na podstawie odrębnych umów;
  - c. Oferta Kursów – informacja o aktualnie organizowanych przez Alliance Française Kursach oraz ich cenach, która nie stanowi oferty w rozumieniu przepisów Kodeksu Cywilnego;
  - d. Strona internetowa – strona internetowa Alliance Française znajdująca się pod adresem: <http://aflodz.pl>;
  - e. Uczestnik – osoba fizyczna uczęszczająca na Kurs;
  - f. Rodzice – rodzice lub opiekunowie prawni małoletniego Uczestnika Kursu.
3. Niniejszy Regulamin stosuje się do wszystkich Kursów. Regulaminu nie stosuje się do kursów oraz szkoleń dla firm, które organizowane i prowadzone są każdorazowo zgodnie z odrębną umową.

#### § 2

##### Czas trwania Kursu i ilość godzin

1. Alliance Française jest organizatorem:
  - a. Kursów standardowych grupowych
  - b. Kursów wakacyjnych
  - c. Kursów indywidualnych
2. Kurs standardowy grupowy trwa od października do lutego (semestr pierwszy) lub od lutego do czerwca (semestr drugi), zgodnie z kalendarzem zajęć, z przerwami świątecznymi i liczy, w zależności od rodzaju kursu, 90 (kurs intensywny), 60, 45 albo 30 godzin lekcyjnych.
  - a. Jednostką lekcyjną jest godzina lekcyjna trwająca 45 minut.
  - b. Dla grup dzieci w wieku 4-8 lat jednostka lekcyjna może wynosić 30, 45 lub 60 minut.
3. Jeśli nic innego nie wynika z Oferty Kursów, rozkład zajęć jest następujący:
  - a. Zajęcia kursu 90-godzinnego odbywają się 2 razy w tygodniu po 135 min

- (30 spotkań w semestrze).
- b. Zajęcia kursu 60-godzinnego odbywają się 2 razy w tygodniu po 90 minut (30 spotkań w semestrze) lub 1 raz w tygodniu w sobotę 180 minut (15 spotkań w semestrze).
- c. Zajęcia kursu 30-godzinnego odbywają się 1 raz w tygodniu po 90 min (15 spotkań w semestrze).
- d. Zajęcia kursu 45-godzinnego odbywają się 1 raz w tygodniu po 135 min (15 spotkań w semestrze).
- e. Zajęcia dla dzieci w wieku 4-8 lat odbywają się 1 raz w tygodniu (15 spotkań po 30, 45 lub 60 minut).
4. Kursy wakacyjne organizowane są od lipca do września, a czas ich trwania oraz rozkład zajęć wynika każdorazowo z aktualnej Oferty Kursów Wakacyjnych.
5. Warunki odbywania kursów indywidualnych ustalane są odrębnie dla każdego takiego kursu.

### § 3

#### Rekrutacja – zapisy

1. Zapisy na kursy przed rozpoczęciem semestru odbywają się w terminach określonych w Ofercie Kursów opublikowanej na stronie internetowej Alliance Française.
2. Zapisu na Kurs można dokonać w każdej chwili po rozpoczęciu zajęć, o ile w wybranej grupie są jeszcze wolne miejsca.
3. Zapisu na kurs można dokonać poprzez formularz online, osobiście w siedzibie AF lub telefonicznie.
4. Warunkiem przyjęcia zapisu jest dokonanie, w wyznaczonym terminie, opłaty za Kurs.
5. Kwalifikacja do grupy o odpowiednim poziomie następuje na podstawie bezpłatnego testu poziomującego online lub bezpłatnej rozmowy kwalifikującej, która odbywa się w Alliance Française lub w inny uzgodniony sposób.
6. W przypadku grup dziecięcych i młodzieżowych, kwalifikacja do grupy następuje według kryterium wieku oraz poziomu zaawansowania języka.
7. Zmiana grupy jest możliwa w trakcie trwania Kursu, jeśli są wolne miejsca w wybranej grupie.

### § 4

#### Organizacja zajęć

1. Kursy grupowe odbywają się w formie stacjonarnej w siedzibie Alliance Française, ul. Drewnowska 58A, 91-002 Łódź lub w formie zdalnej (online) lub w formie *comodal* (stacjonarnie i online). W przypadku Kursów w formie zdalnej Uczestnik zobowiązany jest we własnym zakresie zapewnić sobie odpowiedni sprzęt oraz oprogramowanie umożliwiające udział w Kursie. W razie wątpliwości w tym zakresie, Alliance Française udziela wszelkich informacji w zakresie wymagań sprzętowych, na prośbę Uczestnika, przed zapisem na Kurs.
2. W trakcie trwania stanu zagrożenia epidemicznego lub stanu epidemii, zajęcia w ramach kursów stacjonarnych są realizowane z zachowaniem reżimu sanitarnego.
3. W czasie trwania stanu zagrożenia epidemicznego lub stanu epidemii, Uczestnik kursu stacjonarnego zobowiązuje się do przestrzegania aktualnie obowiązujących powszechnie obowiązujących przepisów, a także aktualnych zasad bezpieczeństwa obowiązujących w siedzibie Alliance Française.
4. Forma kursu może ulec zmianie z formy stacjonarnej na zdalną w sytuacji, gdy przed rozpoczęciem Kursu lub w trakcie jego trwania dojdzie do zmiany sytuacji epidemiologicznej lub zmiany związanych z nią przepisów, lub też wejdą w życie nowe ograniczenia lub zalecenia administracji rządowej, samorządowej, GIS lub Sanepidu dotyczące zapobiegania chorobom zakaźnym. Zmiana formy kursu ze stacjonarnej na zdalną może nastąpić w takiej sytuacji ze skutkiem natychmiastowym, o czym Alliance Française poinformuje Uczestnika niezwłocznie drogą mailową.
5. Grupy liczą od 5 do 12 osób. Alliance Française zastrzega sobie prawo do nie utworzenia grupy w przypadku liczby kandydatów mniejszej niż 4 osoby. Uczestnik otrzyma, wówczas propozycję przystąpienia do innej grupy o tym samym poziomie lub otrzyma zwrot całej wpłaconej kwoty.
6. Zajęcia prowadzi wykwalifikowany lektor polski lub lektor native speaker, zgodnie z programem kursu na danym poziomie.
7. Alliance Française zastrzega sobie prawo do zmiany lektora podczas trwania kursu.
8. W razie nieobecności lektora, Alliance Française zapewnia zastępstwo, a jeśli zastępstwo nie jest możliwe, informuje Uczestników danego kursu o odwołaniu zajęć. Zajęcia odwołane zostaną odrobione w ten sposób, że odpowiedniemu przesunięciu ulegnie termin

zakończenia zajęć w danym semestrze albo w innym terminie uzgodnionym ze wszystkimi Uczestnikami kursu w danej grupie.

9. Alliance Française ponosi odpowiedzialność za bezpieczeństwo małoletnich Uczestników Kursu wyłącznie w czasie trwania zajęć w salach wykładowych. Rodzice zobowiązani są do zapewnienia opieki małoletnim Uczestnikom Kursu przed i po zajęciach.
10. Alliance Française nie ponosi odpowiedzialności za rzeczy osobiste pozostawione bez nadzoru na jego terenie.

## § 5

### Podręczniki i materiały dydaktyczne

1. Podręcznik nie jest wliczony w cenę kursu. Uczestnik kursu zobowiązany jest do nabycia obowiązującego w danej grupie podręcznika.
2. Dodatkowe materiały dydaktyczne przekazywane Uczestnikom w trakcie Kursu, poza podręcznikami i płytami CD, oraz konsultacje z lektorem, są bezpłatne.

## § 6

### Ewaluacje

1. W semestrze odbywają się co najmniej dwa testy, test w połowie semestru i test semestralny, sprawdzające nabyte kompetencje językowe. Kurs kończy się testem, który odbywa się na zajęciach.
2. Uczestnik, a w przypadku Uczestnika małoletniego – jego Rodzice, otrzymuje na zakończenie semestru informację o postępach w nauce.

## § 7

### Zaświadczenie o ukończeniu kursu

1. Warunkiem otrzymania zaświadczenia o ukończeniu kursu jest obecność na min. 60% zajęć w semestrze. Zaświadczenie wydaje się na prośbę Uczestnika Kursu.

## § 8

### Płatności

1. Opłata za Kurs może być dokonana w całości lub w ratach. Wysokość opłat całościowych lub ratalnych oraz terminy płatności określone są każdorazowo w Ofercie Kursów.
2. W szczególnych przypadkach Alliance Française może ustalić z Uczestnikiem indywidualne terminy płatności.
3. W przypadku, gdy uczestnik rozpoczął kurs w trakcie jego trwania, opłata wnoszona jest w proporcjonalnej części ceny kursu, liczonej od dnia przystąpienia do kursu.
4. Opłaty należy dokonywać wyłącznie przelewem na konto Alliance Française:  
Alior Bank: 82 2490 0005 0000 4500 9100 8085, w tytule przelewu wskazując imię i nazwisko Uczestnika Kursu.
5. Na prośbę Uczestnika, Alliance Française wystawia fakturę, w terminie do ostatniego dnia miesiąca, w którym została dokonana wpłata za kurs.
6. W przypadku opóźnienia w opłacie za kurs, naliczane będą odsetki ustawowe za opóźnienie.

## § 9

### Zniżki

1. Uczestnikom przysługują następujące zniżki:
  - a. Zniżka rodzinna dla członka najbliższej rodziny (dzieci, rodzice, rodzeństwo):  
2 osoby po 5%, 3 osoby i więcej po 10%
  - b. Zniżka na drugi kurs w wysokości 10% (od ceny tańszego kursu), dla osób, które zapiszą się jednocześnie na więcej niż jeden kurs w Alliance Française
  - c. Zniżka w wysokości 10% dla posiadaczy Karty Absolwenta Uniwersytetu Łódzkiego
  - d. Zniżka w wysokości 10% dla posiadaczy Karty Łodzianina
  - e. Zniżka w wysokości 10% dla posiadaczy Łódzkiej Karty Dużej Rodziny
  - f. Zniżka w wysokości 5% dla posiadaczy karty pracownika Manufaktury

2. Zniżki nie obowiązują w przypadku płatności na raty.
3. Zniżki nie obowiązują w przypadku kursów indywidualnych.
4. Opisane wyżej zniżki nie łączą się.

## § 10

### Rezygnacja z kursu i zwrot opłaty

1. W przypadku chęci rezygnacji z uczestnictwa w zajęciach (rozwiązania umowy), Uczestnik zobowiązany jest złożyć Alliance Française oświadczenie na piśmie pod rygorem nieważności oraz wskazać przyczynę rezygnacji.
2. W przypadku rezygnacji przed rozpoczęciem zajęć opłata zostanie zwrócona w całości.
3. W przypadku rezygnacji z kursu z ważnych powodów, Uczestnikowi zostanie zwrócona opłata z potrąceniem kosztów odbytych zajęć oraz opłaty manipulacyjnej w wysokości 10% stanowiącej zwrot kosztów poniesionych w związku z organizacją kursu.
4. W przypadku rezygnacji z kursu bez ważnych powodów, Uczestnikowi zostanie zwrócona opłata z potrąceniem kosztów odbytych zajęć oraz opłaty manipulacyjnej w wysokości 10% ceny kursu stanowiącej zwrot kosztów poniesionych w związku z organizacją kursu. Ponadto, w takim przypadku Alliance Française może przystąpić do odszkodowania, od którego odliczona zostanie wartość zaoszczędzonego przez Alliance Française świadczenia.
5. **Czasowa nieobecność na zajęciach, zarówno planowana jak i nieplanowana, nie stanowi podstawy do zawieszenia bądź zwrotu części lub całości opłat.**
6. Ze względu na fakt, że sytuacja epidemiologiczna w związku z Covid-19 jest okolicznością zewnętrzną i niezależną od Alliance Française, przejście z trybu nauczania stacjonarnego na tryb zdalny, nie stanowi podstawy do ubiegania się o zwrot kosztów.
7. Z chwilą uznania rezygnacji, Alliance Française zwraca opłatę przelewem na wskazane w piśmie konto bankowe.

## § 11

### Oferta kulturalna Alliance Française

1. Cele statutowe Alliance Française, to min. promocja kultury francuskiej oraz francuskojęzycznej. Oferta kulturalna jest uzupełnieniem oferty kursów języka francuskiego i innych języków obcych. Uczestnicy kursów informowani są o wszystkich wydarzeniach organizowanych przez Alliance Française, bezpośrednio w siedzibie lub drogą mailową, jeśli wyrazili na to zgodę.

## § 12

### Postanowienia końcowe

1. W sprawach nieuregulowanych postanowieniami niniejszego regulaminu stosuje się odpowiednie powszechnie obowiązujące przepisy prawa, w szczególności przepisy Kodeksu Cywilnego.
2. Niniejszy Regulamin wchodzi w życie z dniem 1 lipca 2024 roku i ma zastosowanie do umów zawartych po tym dniu.
3. Alliance Française ma możliwość dokonywania zmian w niniejszym Regulaminie, jeśli zmiany te spowodowane są zmianą powszechnie obowiązujących przepisów prawa, zmianami organizacyjnym w Alliance Française lub są podyktowane ważnym interesem Alliance Française lub Uczestników.

Oświadczam, że zapoznałem/-am się z treścią Regulaminu kursów językowych Alliance Française i akceptuję jego warunki.

Data.....

Podpis.....

## Przetwarzanie danych

W związku z wejściem w życie, dnia 25 maja 2018r. rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady Unii Europejskiej 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (tzw. „RODO”), informujemy, że traktujemy Państwa dane ze starannością i uwzględnieniem zobowiązań wynikających z obowiązujących przepisów dotyczących ochrony danych osobowych.

1. Administratorem Państwa danych osobowych jest Stowarzyszenie Alliance Francaise Łódź. z siedzibą w Łodzi 91-002, przy ul. Drewnowskiej 58a, wpisaną do KRS pod nr 0000328166, NIP 7252002953 - zwana dalej „Administratorem” .
2. Państwa dane osobowe będą przetwarzane zgodnie z RODO w celu:
  - realizacji usług świadczonych przez Administratora
  - przesyłania wiadomości handlowych i marketingowych dotyczących kursów oraz działań związanych z działalnością statutową, przez Administratora
3. Administrator w ramach realizacji celu przetwarzania może przekazywać dane osobowe podmiotom przetwarzającym je na jego zlecenie takim jak biuro rachunkowe, firmy świadczące obsługę informatyczną, podwykonawcom, świadczeniodawcom usług na rzecz Administratora w ramach bieżącej działalności. Podmioty te będą miały prawo do ich wykorzystania wyłącznie w zakresie zgody udzielonej na ich wykorzystanie na rzecz Administratora.
4. Przysługuje Państwu prawo żądania od administratora dostępu do Państwa danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia oraz ograniczenia przetwarzania.
5. Przysługuje Państwu prawo do cofnięcia zgody w każdym czasie.
  - podanie danych osobowych jest warunkiem zawarcia umowy. Konsekwencją niepodania danych osobowych lub wycofania zgody na ich przetwarzanie przez nas będzie brak możliwości świadczenia usług lub rozwiązanie umowy o świadczenie usług edukacyjnych.
6. Na działania Administratora przysługuje Państwu skarga do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.
7. Dane będą przechowywane przez czas niezbędny do wykonania umowy/przygotowania oferty, na czas przechowywania dokumentów dla celów księgowo-podatkowych, do ustalenia, dochodzenia lub obrony przed roszczeniami nie dłużej niż 10 lat, w wypadku zgody na przetwarzanie danych do czasu wycofania zgody.

Data.....

Podpis.....